

**Decision Nr: «NO_REF»
of the Education, Audiovisual and Culture Executive Agency**

**On the award of a grant to support Literary Translation Projects within the
Community Culture Programme (2007-2013)
Support for cultural actions - Strand 1.2.2
*Budget based financing***

The Education, Audiovisual and Culture Executive Agency ("the Agency"), acting under powers delegated by the Commission of the European Communities,

Having regard to the Treaty establishing the European Community;

Having regard to the Decision No 1855/2006/EC of the European Parliament and of the Council of 12 December 2006 establishing the *Culture Programme (2007-2013)*¹;

Whereas:

- (1) The Commission Decision (2005/56/EC) of 14 January 2005 as amended by Decision (2007/114/EC) of 8 February 2007, setting up the Education, Audiovisual and Culture Executive Agency (hereinafter "the Agency") for the management of Community action in the fields of education, audiovisual and culture, in application of the Council Regulation (EC) No 58/2003 of 19 December 2002 laying down the statute for Executive Agencies to be entrusted with certain tasks in the management of Community Programmes, sets out the administrative framework for the management of grants to be awarded under the Culture Programme (2007-2013);
- (2) The Commission Decision (C/2007/1842) of 23 April 2007, delegating powers to the Education, Audiovisual and Culture Executive Agency with a view to the performance of tasks linked to implementation of Community Programmes in the fields of education, audiovisual and culture, and acting under these powers delegated by the Commission of the European Communities, sets out the mandate given by the Commission to the said Executive Agency;
- (3) The Council Regulation (EC, EURATOM) No 1995/2006 of 13 December 2006 amending Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities and the Commission Regulation (EC, EURATOM) No 478/2007 of 23 April 2007 amending Regulation (EC, Euratom) No 2342/2002 laying down detailed rules for the implementation of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities;

¹ OJ L 372, 12.12.2006

- (4) The Council Regulation (Euratom, EC) No 2185/96 of 11 November 1996 concerning on-the-spot checks and inspections carried out by the Commission in order to protect the European Communities' financial interests against fraud and other irregularities² and Regulation (EC) No 1073/1999 of the European Parliament and the Council of 25 May 1999³ concerning investigations conducted by the European Anti-Fraud Office (OLAF) provide for measures for the effective protection of the Communities financial interests;
- (5) The Call for Proposals EACEA 25/2007⁴, including its Specifications;
- (6) The Beneficiary presented a request (insert merge field for application reference) for a grant under the Culture Programme (2007-2013) Support to cultural actions Strand 1.2.2 - **Literary Translation**;
- (7) The application fulfils the conditions set out in the Call for proposals and its Specifications and has been selected;
- (8) The Agency, the Commission and the Court of Auditors of the European Community may check the use made of the grant at any time during the implementation of the action and during a period of five years following the end of the action.

HAS ADOPTED THIS DECISION:

ARTICLE 1 – OBJECT OF THE GRANT

1. A grant is awarded to

«DEMA_NOM_CONT»

Represented for the purpose of this Grant Decision by «RESI_NOM»

«ADRE_RUE», «ADRE_NUM»

«ADRE_BUILD»

«ADRE_BOX»

«DEMA_ST_NAME» - «ADRE_COD_POS» «DEMA_ST_CITY»

referred to as “the Beneficiary”,

for the action entitled «**PROJ_TIT**» ("the action)", under the terms and conditions set out in the present Decision and its Annexes including the General Conditions, which the beneficiary, as declared in the application submitted, has taken note of and has accepted.

2. The Beneficiary should undertake everything in his power to carry out the action as described in the application submitted, acting on his own responsibility.

² OJ L 292, 15.11.1996, p. 2-5

³ OJ L 136, 31.05.1999, p.1

⁴ OJ C 184 of 07/08/2007, available on the following website:
http://eacea.ec.europa.eu/culture/calls2007/strand_1_2_2/index_en.htm

ARTICLE 2 - DURATION

1. The action and the period of eligibility of costs shall start on «DEDE_DAT_DEB_CON» and shall end on «DEDE_DAT_FIN_CON».
2. Any change of date has to be communicated in writing and in accordance with Article 10.2 to the Agency, which reserves the right in that case to withdraw the grant.

ARTICLE 3 - FINANCING THE ACTION

1. The total cost of the action is indicated in the estimated budget in Annex III. The estimated budget gives a detailed breakdown of costs that are eligible for Community funding under the terms of General Condition n° 11
2. The total eligible cost of the action for which the Agency grant is awarded is estimated at EUR «DEDE_MNT_ELI», as shown in the estimated budget in Annex III. .
3. The Agency shall contribute a maximum of EUR «DEDE_MNT_PRO», equivalent to «PCT_FINANCE»% of the estimated total eligible costs indicated in paragraph 2. The final amount of the grant will be the sum of the final grant for each eligible work translated and published in accordance of the terms of the Decision. The final amount of the grant for each eligible work translated will in no case be higher than 50% of the total operational costs incurred towards translation and publication of each work.

The calculation of the final amount of the grant will be based on the eligible costs declared by the Beneficiary. The declaration of the eligible costs will be made using solely Annex IV of the Decision. VAT is eligible if it constitutes a final charge to the Beneficiary.

The final amount of the grant shall be determined as specified in General Condition n° 14, without prejudice to General Condition n° 16.

ARTICLE 4 -PAYMENT ARRANGEMENTS

1. Pre-financing
N/A
2. Payment of the Grant

The request for payment of the Grant shall be accompanied by the final implementation report, financial statement and other documents, as specified in the annexes of this Decision. The Agency shall have 45 days to approve or reject the documents in question or to request additional supporting documents or information under the procedure laid down in General Condition n° 12. In that case, the beneficiary shall have 30 days to submit the additional information or new documents requested.

A payment representing the final amount of the Grant determined in accordance with General Condition n° 14 shall be made to the beneficiary within 45 days following approval by the Agency of the documents accompanying the request for payment of the balance. The Agency may suspend the period for payment in accordance with the procedure in General Condition n° 13.

ARTICLE 5 - SUBMISSION OF REPORTS AND OTHER DOCUMENTS

The payment request, the final implementation report, financial statements and other documents referred to in Article 4 must be submitted within 2 months following the closing date of the action specified in Article 2. Final implementation report and financial statements must be submitted using the forms in Annex IV of the Decision.

ARTICLE 6 - BANK ACCOUNT

Payments shall be made to the Beneficiary's bank account or sub-account denominated in euro, as indicated below:

«**DEST_BAN_NOM**»

«**DEST_BAN_RUE**», «**DEST_BAN_NUM_BAT**»

«**DEMA_ST_NAME**» - «**DEST_BAN_COD_POS**» «**DEST_BAN_VIL**»

Account holder: «**DEST_NOM**»

Full account number (including bank codes): «**DEST_NUM_COM**»

IBAN account code: «**DEST_IBAN_CD**»

Any change of bank account or sub-account shall be communicated in writing to the Agency.

ARTICLE 7 – GENERAL ADMINISTRATIVE PROVISIONS

Any communication addressed to the Agency in connection with the present Decision shall be addressed to the Agency under the following address in writing, indicating the number of the decision:

Education, Audiovisual and Culture Executive Agency (EACEA)

Culture Unit (P5)

Literary Translation

Avenue du Bourget, 1

BOUR 04/02

B-1140 Brussels,

Belgium

E-mail address: [EACEA-P5-LITERARYTRANSLATION @ec.europa.eu](mailto:EACEA-P5-LITERARYTRANSLATION@ec.europa.eu)

Ordinary mail shall be considered to have been received by the Agency on the date on which it is formally registered by the Agency unit responsible referred to above. E-mail shall be considered received on the date it is received. However, if the beneficiary receives a reply asking him to redirect the e-mail, it shall not be considered received until the correctly redirected e-mail is received.

This Decision is addressed to the Beneficiary:

«**DEMA_NOM_CONT**»

Represented by «**RESI_NOM**»

«**ADRE_RUE**», «**ADRE_NUM**»

«**ADRE_BUILD**»

«**ADRE_BOX**»

«**DEMA_ST_NAME**» - «**ADRE_COD_POS**» «**DEMA_ST_CITY**»

ARTICLE 8 – DATA PROTECTION

All personal data contained in the agreement shall be processed in accordance with Regulation (EC) No 45/2001 of the European Parliament and of the Council on the protection of individuals with regard to the processing of personal data by the Community institutions and bodies and on the free movement of such data. Such data shall be processed solely in connection with the implementation and follow-up of the agreement by the Agency, without prejudice to the possibility of passing the data to internal audit services, to the European Court of Auditors, to the Financial Irregularities Panel and/or to the European Anti-Fraud Office (OLAF) for the purposes of safeguarding the financial interests of the Community.

Beneficiaries may, on written request, gain access to their personal data and correct any information that is inaccurate or incomplete. They should address any questions regarding the processing of their personal data to the Agency. Beneficiaries may lodge a complaint against the processing of their personal data with the European Data Protection Supervisor at any time.

ARTICLE 9 – ORDER OF PRECEDENCE AND ANNEXES

The General Conditions annexed to the Call for Proposals constitute an integral part of the present Decision. The terms set out in this Decision shall take precedence over those in the General Conditions.

ARTICLE 10 – OTHER CONDITIONS

1. Exchange rate applicable for the conversion of currencies into euro

The beneficiary shall submit the payment requests in accordance with article 4, including the underlying financial statements, in euro. By way of derogation from General Condition n° 13, any conversion of actual costs into euro shall be made by the beneficiary at the monthly accounting rate established by the Commission and published on its website applicable on the month when the financial is submitted by the beneficiary.

2. Amendments

Any request for amendment, duly justified, must be received by the Agency at the latest 30 days before the end of the eligibility period referred to in Article 2.1.

3. Publicity obligations

1. The Beneficiary shall inform the public, press and media of the action (internet included) which must, in conformity with Article 6 of Annex II, visibly indicate:

- the name of the translator and the name of the Culture Programme with the mention :

“With the support of the Culture Programme (2007-2013) of the European Union”

- as well as the graphic logos of the European emblem and of the Culture Programme, which can be downloaded at the following address :
http://eacea.ec.europa.eu/about/logos_en.htm

In the publication, the mention and graphic logos shall appear on the cover of the first pages following the editor's mention.

2. Authorisation to use the logos implies no right of exclusive use and is limited to this Decision.
If the action is co-financed, the importance given to the above-mentioned publicity must be in proportion with the level of community financing.

Done in Brussels,

Corinne Mimran
Head of Culture Unit
Authorising Officer by Sub-delegation

Annexes:

- I) General Conditions**
- II) Details of the action**
- III) Estimated Budget**
- IV) Final report**

GENERAL CONDITIONS

Submission of a grant application implies acceptance of these General Conditions. The General Conditions bind the beneficiary to whom the grant is awarded and shall constitute an annex to the grant decision.

General Condition n° 1 - Conflict of interests

1. The beneficiary undertakes to take all the necessary measures to prevent any risk of conflicts of interests which could affect the impartial and objective implementation of the action. Such conflict of interests could arise in particular as a result of economic interest, political or national affinity, family or emotional reasons, or any other shared interest.
2. Any situation constituting or likely to lead to a conflict of interests during the implementation of the action must be brought to the attention of the Agency, in writing, without delay. The beneficiary shall undertake to take whatever steps are necessary to rectify this situation at once.
3. The Agency reserves the right to check that the measures taken are appropriate and may demand that the beneficiary take additional measures, if necessary, within a certain time.

General Condition n° 2 - Ownership/use of the results

1. Unless stipulated otherwise in the basic act, ownership of the results of the action, including industrial and intellectual property rights, and of the reports and other documents relating to it shall be vested in the beneficiary.
2. The beneficiary grants the Agency/Commission the right to make free use of the results of the action as it deems fit, provided they do not thereby breach their confidentiality obligations or existing industrial and intellectual property rights.

General Condition n° 3 - Confidentiality

The Agency and the beneficiary undertake, even beyond the closing date of the action, to preserve the confidentiality of any document, information or other material directly related to the subject of the granted action that is duly classed as confidential, if disclosure could cause prejudice to either the Commission or the beneficiary.

General Condition n° 4 - Publicity

1. Unless the Agency requests otherwise, any communication or publication by the beneficiary about the action, including at a conference or seminar, shall indicate that the action has received funding from the Community.
2. Any communication or publication by the beneficiary, in any form and medium, shall indicate that sole responsibility lies with the author and that the Agency is not responsible for any use that may be made of the information contained therein.
3. The beneficiary authorises the Agency/Commission to publish the following information in any form and medium, including via the Internet:
 - the beneficiary's name and the address,
 - the subject and purpose of the grant,
 - the amount granted and the proportion of the total cost of the action covered by the funding.
4. Upon a reasoned and duly substantiated request by the beneficiary, the Agency may agree to forego such publicity, if disclosure of the information indicated above would risk compromising the beneficiary's security or prejudicing his commercial interests.

General Condition n° 5 - Evaluation

Whenever the Agency/Commission carries out an interim or final evaluation of the action's impact measured against the objectives of the Community programme concerned, the beneficiary undertakes to make available to the Agency/Commission, and/or persons authorised by it, all such documents or information as will allow the evaluation to be successfully completed and to give them the rights of access to sites and premises where the action is carried out and to all the information, including information in electronic format.

General Condition n° 6 - Suspension

1. The beneficiary may suspend the implementation of the action, if exceptional circumstances make this impossible or excessively difficult, notably in the event of *force majeure*.⁵ He shall inform the Agency without delay, giving all the necessary reasons and details and the foreseeable date of resumption.
2. The beneficiary shall resume implementation once circumstances allow and shall inform the Agency accordingly. The duration of the action shall be extended by a period equivalent to the length of the suspension.

General Condition n° 7 - Award of contracts

1. If the beneficiary has to conclude contracts in order to carry out the action and those contracts constitute costs of the action under an item of eligible direct costs in the estimated budget, he shall award the contract to the bid offering best value for money,⁶ in doing so, he shall take care to avoid any conflict of interests.
2. Contracts may be awarded only on the following basis:
 - (a) they may only cover the execution of a limited part of the action;
 - (b) recourse to the award of contracts must be justified having regard to the nature of the action and what is necessary for its implementation;
 - (c) the tasks concerned and the corresponding estimated costs must be set out in detail in the annexes to the grant decision;
 - (d) any recourse to the award of contracts while the action is under way, if not provided for in the initial grant application, shall be subject to prior written authorisation by the Agency;
 - (e) the beneficiary must undertake to make the necessary arrangements to ensure that the contractor/s waive/s all rights in respect of the Agency;
 - (f) the beneficiary must undertake to ensure that the conditions applicable to him concerning conflict of interests, ownership/use of the results, confidentiality, publicity, evaluation, suspension, assignment, checks and audits are also applicable to the contractor.

General Condition n° 8 - Assignment

1. Claims against the Agency may not be transferred.
2. In special circumstances, where the situation warrants it, the Agency may authorise the assignment to a third party of the Decision and payments flowing from it, following a written request to that effect, giving reasons, from the beneficiary. If the Agency agrees, it must make its Decision known in writing before the proposed assignment takes place. In the absence of the above authorisation, or in the event of failure to observe the terms thereof, the assignment shall not be enforceable against and shall have no effect on the Agency. In no circumstances shall such assignment release the beneficiary from his obligations to the Agency.

⁵ *Force majeure* shall mean any unforeseeable exceptional situation or event beyond the parties' control which prevents either of them from fulfilling any of their obligations under this agreement, was not attributable to error or negligence on their part, and proves insurmountable in spite of all due diligence. Defects in equipment or material or delays in making them available (unless due to *force majeure*), labour disputes, strikes or financial difficulties cannot be invoked as *force majeure* by the defaulting party.

⁶ Where the value of the contract exceeds EUR 60 000, departments may include provision in the Decision for specific rules of procedure to apply based on those contained in the Financial Regulation with due regard to the estimated value of the contract, the relative size of the Community contribution and the management risk.

General Condition n° 9 - Termination of the grant

9.1 By the beneficiary

1. In duly justified cases, the beneficiary may renounce the grant at any time, by giving to the Agency 60 days' written notice and stating the reasons of the impossibility to pursue the action for which the grant has been awarded, without being required to furnish any indemnity on this account.
2. If no reasons are given or if the Agency does not accept the reasons, the Agency may require the partial or total repayment of sums already paid under the grant decision on the basis of technical implementation reports and financial statements approved by the Agency, in proportion to the gravity of the failings in question and after allowing the beneficiary to submit his observations.

9.2 By the Agency

The Agency may decide to terminate the grant, without any liability to the payment of an indemnity on its part, in the following circumstances:

- (a) in the event of a change to the beneficiary's legal, financial, technical, organisational or ownership situation that is liable to affect the grant decision substantially or to call into question the decision to award the grant;
- (b) if the beneficiary fails to fulfil a substantial obligation incumbent on him under the terms of the grant decision, including its annexes;
- (c) if the action has been suspended as a result of exceptional circumstances;
- (d) if the beneficiary is declared bankrupt, is being wound up, is having his affairs administered by the courts, has entered into an arrangement with creditors, has suspended business activities, is the subject of proceedings concerning those matters, or is in an analogous situation arising from a similar procedure provided for in national legislation or regulations;
- (e) if the beneficiary has been convicted of an offence concerning his professional conduct by a judgment having the force of *res judicata*;
- (f) if the beneficiary has been guilty of grave professional misconduct proven by any means;
- (g) if the beneficiary has not fulfilled obligations relating to the payment of social security contributions or the payment of taxes in accordance with the legal provisions of the country in which it is established;
- (h) if the beneficiary is the subject of a judgment which has the force of *res judicata* for fraud, corruption, involvement in a criminal organisation or any other illegal activity detrimental to the Communities' financial interests;
- (i) if the beneficiary has made false declarations or submits reports inconsistent with reality to obtain the grant provided for in the grant decision;

9.3 Termination procedure

1. The procedure is initiated by registered letter with advice of delivery or equivalent.
2. In the cases referred to in points (a), (b) and (d) above, the beneficiary shall have 30 days to submit his observations and take any measures necessary to ensure continued fulfilment of his obligations under the grant decision. If the Agency fails to confirm acceptance of these observations by giving written approval within 30 days of receiving them, the procedure shall continue to run.
3. Where notice is given, termination shall take effect at the end of the period of notice, which shall start to run from the date when notification of the Agency's decision to terminate the grant is received.
4. If notice is not given in the cases referred to in points (c), (e), (f), (g), (h) and (i) above, termination shall take effect from the day following the date on which notification of the Agency's decision to terminate the grant is received.

9.4 Effects of termination

1. In the event of termination, payments by the Agency shall be limited to the eligible costs actually incurred by the beneficiary up to the date when termination takes effect, in accordance with the grant decision. Costs relating to current commitments that are not due to be executed until after termination shall not be taken into account.
2. The beneficiary shall have 60 days from the date when termination takes effect, as notified by the Agency, to produce a request for final payment in accordance with the grant decision. If no request for final payment is received within this time limit, the Agency shall not reimburse the expenditure incurred by the beneficiary up to the date of termination and it shall recover any amount whose use is not substantiated by the technical implementation reports and financial statements approved by the Agency.
3. By way of exception, at the end of the period of notice referred to above, where the Agency is terminating the grant on the grounds that the beneficiary has failed to produce the final technical implementation report and financial statement within the deadline stipulated in the grant decision, and the beneficiary has still not complied with this obligation within two months (following the written reminder sent by the Agency by registered letter with acknowledgment of receipt or equivalent), the Agency shall not reimburse the expenditure incurred by the beneficiary up to the date on which the action ended. The Agency shall also recover any amount whose use is not substantiated by the technical implementation reports and financial statements approved by it.

General Condition n° 10 - Financial penalties

By virtue of the Financial Regulation applicable to the General Budget of the European Communities, any beneficiary declared to be in grave breach of his obligations may be subject to financial penalties of between 2% and 10% of the value of the grant in question, with due regard for the principle of proportionality. This rate may be increased to between 4% and 20% in the event of a repeated breach in the five years following the establishment of the first. The beneficiary shall be notified in writing of any decision by the Agency to apply such financial penalties.

General Condition n° 11 - Eligibility of costs

1. To be considered as eligible costs of the action, costs must satisfy the following general criteria:
 - they are incurred during the duration of the action as specified in the grant decision, with the exception of costs relating to final reports and audit certificates on the action's financial statements and underlying accounts;
 - they are connected with the subject of the action and they are indicated in the estimated overall budget of the action;
 - they are necessary for the implementation of the action which is the subject of the grant;
 - they are identifiable and verifiable, in particular being recorded in the accounting records of the beneficiary and determined according to the applicable accounting standards of the country where the beneficiary is established and according to the usual accounting practices of the beneficiary;
 - they comply with the requirements of applicable tax and social legislations;
 - they are reasonable, justified, and comply with the requirements of sound financial management, in particular regarding economy and efficiency.

The beneficiary's internal accounting and auditing procedures must permit direct reconciliation of the costs and revenue declared in respect of the action with the corresponding accounting statements and supporting documents.

2. The eligible direct costs for the action are those costs which, with due regard for the conditions of eligibility set out in point 1, are identifiable as specific costs directly linked to performance of the action and which can therefore be booked to it directly. In particular, the following direct costs are eligible provided that they satisfy the criteria set out in the previous paragraph:

- the cost of staff assigned to the action, comprising actual salaries plus social security charges and other statutory costs included in the remuneration, provided that this does not exceed the average rates corresponding to the beneficiary's usual policy on remuneration;

The corresponding salary costs of personnel of national administrations are eligible to the extent that they relate to the cost of activities which the relevant public authority would not carry out if the project concerned were not undertaken;

- travel and subsistence allowances for staff taking part in the action, provided that they are in line with the beneficiary's usual practices on travel costs and do not exceed the scales approved annually by the Commission;
 - the purchase cost of equipment (new or second-hand), provided that it is written off in accordance with the tax and accounting rules applicable to the beneficiary and generally accepted for items of the same kind. Only the portion of the equipment's depreciation corresponding to the duration of the action and the rate of actual use for the purposes of the action may be taken into account by the Agency, except where the nature and/or the context of its use justifies different treatment by the Agency;
 - costs of consumables and supplies, provided that they are identifiable and assigned to the action;
 - costs entailed by other contracts awarded by a beneficiary for the purposes of carrying out the action;
 - costs arising directly from requirements imposed by the grant decision (dissemination of information, specific evaluation of the action, audits, translations, reproduction, etc.), including the costs of any financial services (especially the cost of financial guarantees).
3. The eligible indirect costs for the action are those costs which, with due regard for the conditions of eligibility described in point 1, are not identifiable as specific costs directly linked to performance of the action which can be booked to it direct, but which have nevertheless been incurred in connection with the eligible direct costs for the action. They may not include any eligible direct costs.

The indirect costs incurred in carrying out the action may be eligible for flat-rate funding fixed at not more than 7% of the total eligible direct costs.⁷ If provision is made in the grant decision, for flat-rate funding in respect of indirect costs, they need not be supported by accounting documents.

4. The following costs shall not be considered eligible:
- return on capital;
 - debt and debt service charges;
 - provisions for losses or potential future liabilities;
 - interest owed;
 - doubtful debts;
 - exchange losses;
 - VAT, unless the beneficiary can show that he is unable to recover it;
 - costs declared by the beneficiary and covered by another action or work programme receiving a Community grant;
 - excessive or reckless expenditure.
5. Contributions in kind shall not constitute eligible costs. However, the Agency can accept, if considered necessary and appropriate, that the cofinancing of the action should be made up entirely or in part of contributions in kind. In this case, the value calculated for such contributions must not exceed:
- the costs actually borne and duly substantiated by accounting documents of the third parties who made these contributions to the beneficiary free of charge but bear the corresponding costs;
 - the costs generally accepted on the market in question for the type of contribution concerned when no costs are borne.
6. Contributions involving buildings shall not be covered by this possibility.

⁷ The 7% ceiling may be exceeded by a reasoned Commission Decision; provision should be made for this in the grant decision.

7. In the case of co-financing in kind, a financial value shall be placed on the contributions and the same amount shall be included in the costs of the action as ineligible costs and in receipts from the action as co-financing in kind.
8. Indirect costs shall not be eligible under an action grant awarded to a beneficiary who already receives an operating grant from the Agency/Commission during the period in question.

General Condition n° 12 - Request for payments

Payments shall be made in accordance with the grant decision.

12.1 Pre-financing

1. Pre-financing is intended to provide the beneficiary with a float.
2. Where required by the provisions of the grant decision, the beneficiary shall furnish a financial guarantee from a bank or an approved financial institution established in one of the Member States of the European Union.⁸
3. The guarantor shall stand as first call guarantor and shall not require the Agency to have recourse against the principal debtor (the beneficiary).
4. The financial guarantee shall remain in force until final payments by the Agency match the proportion of the total grant accounted for by pre-financing. The Agency undertakes to release the guarantee within 30 days following that date.

12.2 Further pre-financing payments

1. Where pre-financing is divided into several instalments, the beneficiary may request a further pre-financing payment once he has used up the percentage of the previous payment specified in the provisions of the grant decision on further pre-financing. The request shall be accompanied by the following documents:
 - a detailed statement of the eligible costs actually incurred;
 - where required by the provisions of the grant decision, a financial guarantee;
 - where required by the provisions of the grant decision, a certificate on the action's financial statements and underlying accounts, produced by an approved auditor or in case of public bodies, by a competent and independent public officer;
 - any other documents in support of his request that may be required in support of the request for further pre-financing payments.
2. The documents accompanying the request for payment shall be drawn up in accordance with the relevant provisions in the grant decision.

12.3 Interim payments

1. Interim payments are intended to reimburse the beneficiary for expenditure on the basis of a detailed statement of the costs incurred, once the action has reached a certain level of completion. It may clear all or part of any pre-financing.
2. By the appropriate deadline indicated in the grant decision, the beneficiary shall submit a request for interim payment accompanied by the following documents:
 - an interim report on implementation of the action;
 - an interim financial statement of the eligible costs actually incurred, following the structure of the estimated budget;

⁸ When the beneficiary is established in a third country, the authorising officer responsible may agree that a bank or a financial institution established in that third country may provide the guarantee, if he considers that the bank or financial institution offers equivalent security and characteristics as those offered by a bank or a financial institution established in a Member State. In exceptional cases, the guarantee may be replaced by a personal joint security provided by a third party. (Where appropriate, provision for this should be included in the grant decision).

- where required by the provisions of the grant decision on interim payment, a certificate on the action's financial statements and underlying accounts, produced by an approved auditor or in case of public bodies, by a competent and independent public officer. The certificate shall certify, in accordance with a methodology approved by the Agency, that the costs declared by the beneficiary in the financial statements on which the request of payment is based are real, accurately recorded and eligible and that all receipts have been declared in accordance with the grant decision.
3. The documents accompanying the request for payment shall be drawn up in accordance with the relevant provisions of the grant decision. The beneficiary shall certify that the information provided in his request for payment is full, reliable and true. In particular, he shall certify that the costs incurred can be considered eligible in accordance with the grant decision, that all receipts have been declared, and that his request for payment is substantiated by adequate supporting documents that can be checked.
 4. On receipt of these documents, the Agency shall have the period specified in the grant decision in order to:
 - approve the interim report on implementation of the action;
 - ask the beneficiary for supporting documents or any additional information it deems necessary to allow the approval of the report;
 - reject the report and ask for the submission of a new report.
 5. Failing a written reply from the Agency within the time limit for scrutiny indicated above, the report shall be deemed to have been approved. Approval of the report accompanying the request for payment shall not imply recognition of their regularity or of the authenticity, completeness and correctness of the declarations and information they contain.
 6. If additional information or a new report is requested, the time limit for scrutiny shall be extended by the time it takes to obtain this information. The beneficiary shall be informed of that request and the extension of the delay for scrutiny by means of a formal document. The beneficiary shall have the period laid down in the grant decision to submit the information or new documents requested.
 7. Extension of the delay for approval of the report may delay the payment by the equivalent time.
 8. Where a report is rejected and a new report requested, the approval procedure described in this article shall apply.
 9. In the event of renewed rejection, the Agency reserves the right to terminate the grant.

12.4 Payment of the balance

1. Payment of the balance, which may not be repeated, is made after the end of the action on the basis of actual implementation. It may take the form of a recovery order, if previous pre-financing payments exceed the amount of the final grant determined in accordance with the grant decision.
2. By the appropriate deadline indicated in the grant decision, the beneficiary shall submit a request for payment of the balance accompanied by the following documents:
 - a final report on the implementation of the action;
 - a final financial statement of the eligible costs actually incurred, following the structure of the estimated budget, supported by detailed statements of the actual receipts and final expenditure for the implementation of the action;
 - where required by the grant decision provisions on payment of the balance, a certificate on the action's financial statements and underlying accounts, produced by an approved auditor, or, in case of public bodies, by a competent and independent public officer. The certificate shall certify, in accordance with a methodology approved by the Agency, that the costs declared by the beneficiary in the financial statements on which the request of payment is based are real, accurately recorded and that all receipts have been declared in accordance with the grant decision.
3. The documents accompanying the request for payment shall be drawn up in accordance with the relevant provisions in the grant decision. The beneficiary shall certify that the information provided in his request for payment is full, reliable and true. In particular, he shall certify that the costs incurred can be considered

eligible in accordance with the grant decision, that all receipts have been declared, and that his request for payment is substantiated by adequate supporting documents that can be checked.

4. On receipt of these documents, the Agency shall have the period specified in the grant decision in order to:
 - approve the final report on implementation of the action;
 - ask the beneficiary for supporting documents or any additional information it deems necessary to allow the approval of the report;
 - reject the report and ask for the submission of a new report.
5. Failing a written reply from the Agency within the time limit for scrutiny indicated above, the report shall be deemed to have been approved. Approval of the report accompanying the request for payment shall not imply recognition of their regularity or of the authenticity, completeness and correctness of the declarations and information it contains.
6. Requests for additional information or a new report shall be notified to the beneficiary in writing. The beneficiary shall have the period laid down in the grant decision to submit the information or new documents requested.
7. If additional information is requested, the time limit for scrutiny shall be extended by the time it takes to obtain this information.
8. Where a report is rejected and a new report requested, the approval procedure described above shall apply.
9. In the event of renewed rejection, the Agency reserves the right to terminate the grant.

General Condition n° 13 General Provisions on Payments

1. Payments due by the Agency shall be made in euro. Any conversion of actual costs into euro shall be made at the daily rate published in the Official Journal of the European Union or, failing that, at the monthly accounting rate established by the Commission and published on its website applicable on the day when the payment order is issued by the Agency, unless the grant decision lay down specific provisions.
2. Payments by the Agency shall be deemed to be effected on the date when they are debited to the Commission's account.
3. The Agency may suspend the period for payment laid down in the grant decision at any time by notifying the beneficiary that his request for payment cannot be met, either because it does not comply with the provisions of the grant decision, or because the appropriate supporting documents have not been produced or because there is a suspicion that some of the expenses in the financial statement are not eligible and additional checks are being conducted.
4. The Agency may also suspend its payments at any time if the beneficiary is found or presumed to have infringed the provisions of the grant decision, in particular on the basis of findings arising from any audits or checks.
5. The Agency shall inform the beneficiary of any such suspension by registered letter with acknowledgement of receipt or equivalent.
6. Suspension shall take effect on the date when notice is sent by the Agency. The remaining payment period shall start to run again from the date when a properly constituted request for payment is registered, when the supporting documents requested are received, or at the end of the suspension period as notified by the Agency.
7. On expiry of the period for payment specified in grant decision, the beneficiary is entitled to interest on the late payment at the rate applied by the European Central Bank for its main refinancing operations in euros, plus three and a half points; the reference rate to which the increase applies shall be the rate in force on the first day of the month of the final date for payment, as published in the C series of the Official Journal of the European Union. [However, where payment is due before 1 January 2008, the beneficiary may claim interest only within two months of receipt of a late payment.] This provision shall not apply to recipients of a grant which are public authorities of the Member States of the European Union.
8. Interest on late payment shall cover the period from the final date for payment, exclusive, up to the date of payment as defined in paragraph 1, inclusive. The interest shall not be treated as a receipt for the action for the

purposes of determining the final grant. The suspension of payment by the Agency may not be considered as late payment.

9. By way of exception, when the interest calculated in accordance with the provisions of the first and second subparagraphs is lower than or equal to EUR 200, it shall be paid to the beneficiary only upon demand submitted within two months of receiving late payment.
10. The Agency shall deduct the interest yielded by pre-financing which exceeds EUR 50 000, as provided for in Article 4 of the grant decision, from the payment of the balance of the amount due to the beneficiary. The interest shall not be treated as a receipt for the action within the meaning of General Condition n° 14.
11. Where the pre-financing payments exceed EUR 750 000 per grant decision at the end of each financial year, the interest shall be recovered for each reporting period. Taking account of the risks associated with the management environment and the nature of actions financed, the Agency may recover the interest generated by pre-financing lower than EUR 750 000 at least once a year.
12. Where the interest yielded exceeds the balance of the amount due to the beneficiary, as indicated in General Condition n° 12, or is generated by pre-financing referred to in the preceding subparagraph, the Agency shall recover it in accordance with General Condition n° 15.
13. Interest yielded by pre-financing paid to Member States is not due to the Agency.
14. The beneficiary shall have two months from the date of notification by the Agency of the final amount of the grant determining the amount of the payment of the balance or the recovery order, or failing that of the date on which the payment of the balance was received, to request information in writing on the determination of the final grant, giving reasons for any disagreement. After this time, such requests will no longer be considered. The Agency undertakes to reply in writing within two months following the date on which the request for information is received, giving reasons for its reply. This procedure is without prejudice to the beneficiary's right to appeal against the Agency's decision. Under the terms of Community legislation in this matter, such appeals must be lodged within two months following the notification of the decision to the applicant or, failing that, following the date on which the applicant learned of the decision.

General Condition n° 14 - Determining the final grant

1. The total amount paid to the beneficiary by the Agency may not in any circumstances exceed the maximum amount of the grant laid down in the grant decision, even if the total actual costs eligible exceed the estimated total eligible costs as specified in the grant decision.
2. If the total actual eligible costs, when the action ends, are lower than the estimated total eligible costs, the Agency's contribution shall be limited to the amount obtained by applying the Community grant percentage specified in the grant decision to the actual eligible costs approved by the Agency.
3. The beneficiary hereby agrees that the grant shall be limited to the amount necessary to balance the action's receipts and expenditure and that it may not in any circumstances produce a profit for him.
4. Profit shall mean any surplus of total actual receipts attributable to the action over the total actual costs of the action. The actual receipts to be taken into account shall be those which have been established, generated or confirmed on the date on which the request for payment of the balance is drawn up by the beneficiary for financing other than the Community grant, to which shall be added the amount of the grant determined by applying the principles laid down in the second and third paragraph. Only actual costs falling within the categories set out in the estimated shall be taken into account; non-eligible costs shall always be covered by non-Community resources.
5. Any surplus determined in this way shall result in a corresponding reduction in the amount of the grant.
6. Without prejudice to the right to terminate the grant, and without prejudice to the right of the Agency to apply the penalties referred, if the action is not implemented or is implemented poorly, partially or late, the Agency may reduce the grant initially provided for in line with the actual implementation of the action on the terms laid down in the grant decision.
7. On the basis of the amount of the final payment determined in this way and of the aggregate amount of the payments already made under the terms of the grant decision, the Agency shall set the amount of the payment of the balance as being the amount still owing to the beneficiary. Where the aggregate amount of the payments

already made exceeds the amount of the final grant, the Commission shall issue a recovery order for the surplus.

General Condition n° 15 - Recovery

1. If any amount is unduly paid to the beneficiary or if recovery is justified under the terms of the grant decision, the beneficiary undertakes to repay the Agency the sum in question on whatever terms and by whatever date it may specify.
2. If the beneficiary fails to pay by the date set by the Agency, the sum due shall bear interest at the rate indicated above ('General provisions on payments'). Interest on late payment shall cover the period between the date set for payment, exclusive, and the date when the Commission receives full payment of the amount owed, inclusive.
3. Any partial payment shall first be entered against charges and interest on late payment and then against the principal.
4. If payment has not been made by the due date, sums owed to the Agency may be recovered by offsetting them against any sums owed to the beneficiary, after informing him accordingly by registered letter with acknowledgement of receipt or equivalent, or by calling in the financial guarantee if provided for. In exceptional circumstances, justified by the necessity to safeguard the financial interests of the Communities, the Agency may recover by offsetting before the due date of the payment. The beneficiary's prior consent shall not be required.
5. Bank charges occasioned by the recovery of the sums owed to the shall be borne solely by the beneficiary.
6. The beneficiary understands that under Article 256 of the Treaty establishing the European Community, the Commission may adopt an enforceable decision formally establishing an amount as receivable from persons other than States. An action may be brought against such a decision before the Court of First Instance of the European Communities.

General Condition n° 16 - Checks and audits

1. The beneficiary undertakes to provide any detailed information, including information in electronic format, requested by the Agency/Commission or by any other outside body authorised by it to check that the action is being properly implemented.
2. The beneficiary shall keep at the Agency's disposal all original documents, especially accounting and tax records or, in exceptional and duly justified cases, certified copies of original documents relating to the granted action for a period of five years from the date of payment of the balance.
3. The beneficiary agrees that the Agency/Commission may have an audit of the use made of the grant carried out either directly by its own staff or by any other outside body authorised to do so on its behalf. Such audits may be carried out throughout the period of implementation of the action until the balance is paid and for a period of five years from the date of payment of the balance. Where appropriate, the audit findings may lead to recovery decisions by the Agency.
4. The beneficiary undertakes to allow Agency or Commission staff and outside personnel authorised by the Agency/Commission the appropriate right of access to sites and premises where the action is carried out and to all the information, including information in electronic format, needed in order to conduct such audits.
5. By virtue of Council Regulation (Euratom, EC) No 2185/96 and Regulation (EC) No 1073/1999 of the European Parliament and the Council, the European Anti-Fraud Office (OLAF) may also carry out on-the-spot checks and inspections in accordance with the procedures laid down by Community law for the protection of the financial interests of the European Communities against fraud and other irregularities. Where appropriate, the inspection findings may lead to recovery decisions by the Agency.
6. The European Court of Auditors shall have the same rights as the Agency/Commission, notably right of access, as regards checks and audits.